

Three relationships in the
church life

Trois rapports dans la vie de l'église

1 Samuel 20

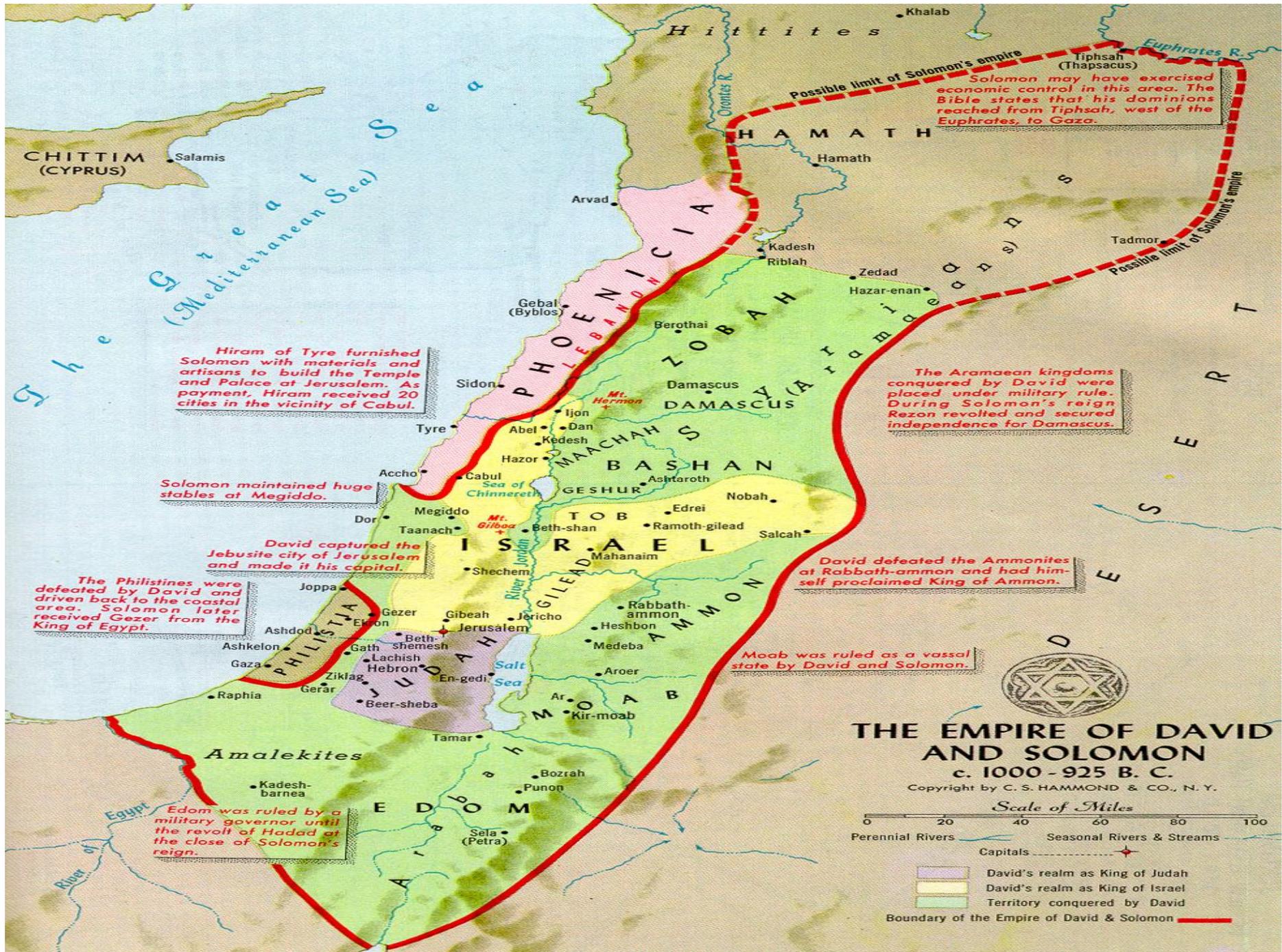
- 1 And David fled from Natioth in Ramah, and came and said before Jonathan, What have I done? What is my iniquity, and what my sin before your father, that he seeks my life?
- 2 And he said to him, Far be it. You shall not die! Behold, my father will do nothing either great or small that he will not show to me. And why should my father hide this thing from me? It is not so.
- 3 And David swore again and said, Your father certainly knows that I have found grace in your eyes. And he said, Do not let Jonathan know this, lest he be full of sorrow. But truly as Jehovah lives, and as your soul lives, only a step is between me and death.
- 4 And Jonathan said to David, Whatever your soul desires, I will even do for you.
- 5 And David said to Jonathan, Behold, tomorrow is the new moon, and I should not fail to sit at table with the king. But let me go so that I may hide myself in the field until the third day at evening.
- 6 If your father misses me at all, then say, David earnestly asked me that he might run to his city Bethlehem. For there is a yearly sacrifice there for all the family.
- 7 If he says so, It is well, peace will be to your servant, but if he is very angry, be sure that evil is determined by him.
- 8 And you shall deal kindly with your servant, for you have brought your servant into a covenant of Jehovah with you. But if there is any iniquity in me, kill me yourself. For why should you bring me to your father?

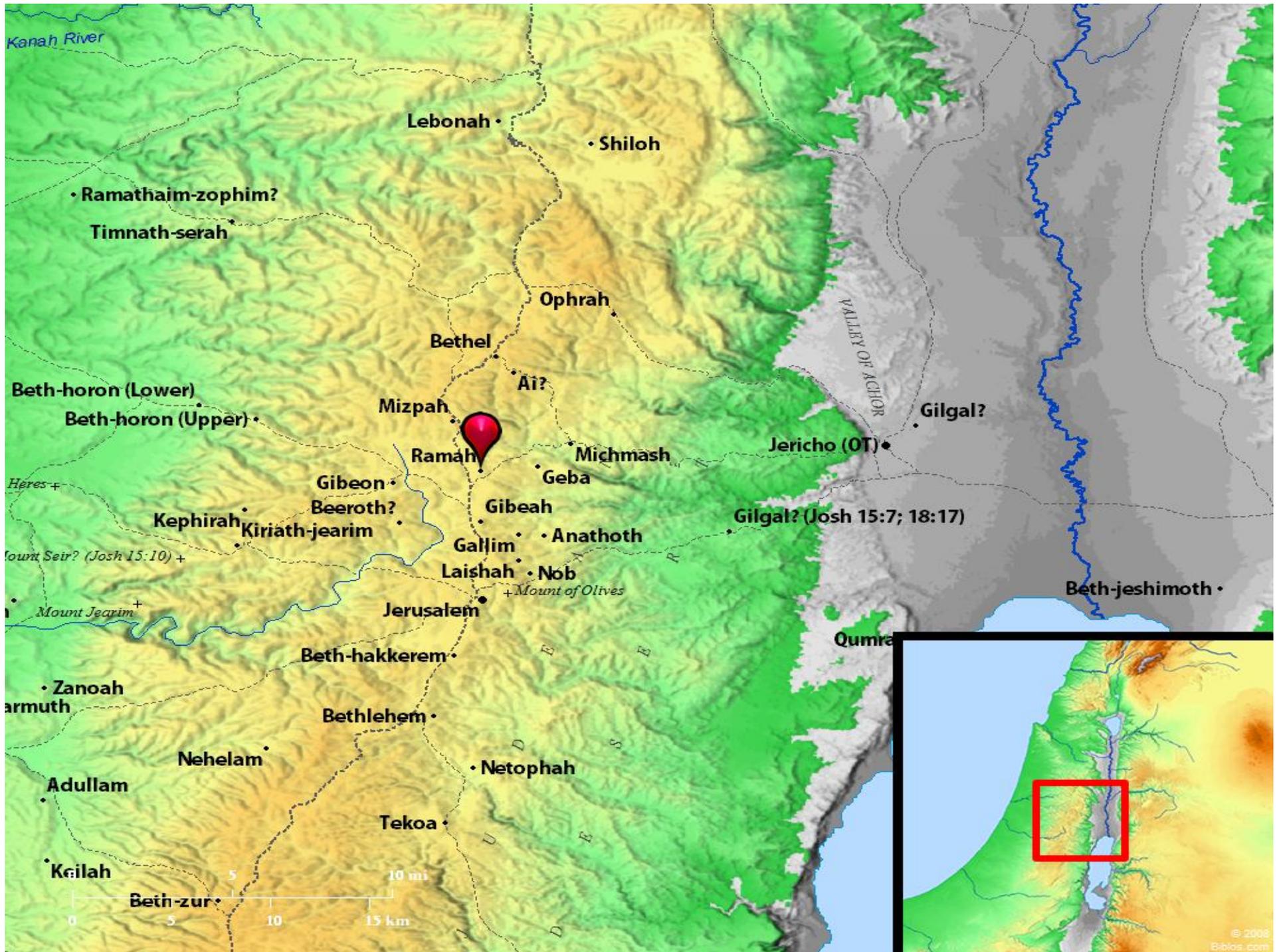
- 9 And Jonathan said, Far be it from you. For if I knew certainly that evil was determined by my father to come on you, then would I not tell you?
- 10 Then David said to Jonathan, Who shall tell me? Or what if your father answers you roughly?
- 11 And Jonathan said to David, Come, and let us go into the field. And both of them went out into the field.
- 12 And Jonathan said to David, By Jehovah, the God of Israel, when I search my father about this time tomorrow or the third day, behold, if there is good toward David, then shall I not send to you and reveal it in your ear?
- 13 So may Jehovah do to Jonathan and more if it seem good to my father to do you evil, then I will reveal it in your ear and send you away, and you may go in peace. And may Jehovah be with you, as He was with my father.
- 14 And you shall not only show me the kindness of Jehovah while I still live, so that I do not die,
- 15 but you shall not cut off your kindness from my house forever, no, not when Jehovah has cut off the enemies of David, every one, from the face of the earth.
- 16 So Jonathan covenanted with the house of David, saying, Let Jehovah even require it at the hand of David's enemies.
- 17 And Jonathan caused David to swear again, because he loved him. For he loved him as he loved his own soul.
- 18 And Jonathan said to David, Tomorrow is the new moon. And you shall be missed, because your seat will be empty.

- 19 And on the third day you shall quickly come down and shall come there to the place where you were hidden in the day of the deed. And you shall remain near the stone Ezel.
- 20 And I will shoot three arrows on the side, as though I shot at a mark.
- 21 And behold, I will send a lad, saying, Go find the arrows. If I carefully say to the lad, Behold, the arrows are on this side of you, take them, then you may come, for there is peace to you, and no hurt, as Jehovah lives.
- 22 But if I say this to the young man, Behold, the arrows are beyond you, go your way, for Jehovah has sent you away.
- 23 And as to the matter which you and I have spoken of, behold, may Jehovah be between you and me forever.
- 24 And David hid himself in the field. And when the new moon had come, the king sat down by the food to eat.
- 25 And the king sat on his seat as at other times, on a seat by the wall. And Jonathan arose, and Abner sat by Saul's side, and David's place was empty.
- 26 And Saul did not speak anything that day. For he thought, Something has happened to him; he is not clean. Surely he is not clean.
- 27 And it happened on the next day, the second of the month, David's place was empty. And Saul said to his son Jonathan, Why does the son of Jesse not come to the meal, neither yesterday nor today?
- 28 And Jonathan answered Saul, David earnestly asked of me to go to Bethlehem,

- 29 and he said, Please send me away, for we have a family sacrifice in the city. And my brother commanded me to be there. And now, if I have found favor in your eyes, I pray you let me get away and see my brothers. And he does not come to the king's table.
- 30 And Saul's anger was kindled against Jonathan, and he said to him, You son of a perverse, rebellious woman, do I not know that you have chosen the son of Jesse to your own confusion, and to the shame of your mother's nakedness?
- 31 For as long as the son of Jesse lives on the earth, you shall not be established, nor your kingdom. And now send and bring him to me, for he shall surely die.
- 32 And Jonathan answered Saul his father and said to him, Why shall he be killed? What has he done?
- 33 And Saul threw a spear at him to strike him, and by this Jonathan knew that his father was determined to kill David.
- 34 And Jonathan rose from the table in fierce anger, and did not eat food on the second day of the new moon. For he was grieved for David, because his father had put him to shame.
- 35 And it happened, in the morning Jonathan went out into the field at the time appointed with David. And a little lad was with him.
- 36 And he said to this lad, Run now, find the arrows which I shoot. As the lad ran, he shot an arrow, causing it to pass over him.
- 37 And when the lad had come to the place of the arrow which Jonathan had shot, Jonathan cried after the lad and said, Is not the arrow beyond you?

- 38 And Jonathan cried after the lad, Hurry, make haste, do not stand. And Jonathan's lad gathered the arrow and came to his master.
- 39 But the lad did not know anything. Only Jonathan and David knew the matter.
- 40 And Jonathan gave his weapons to his lad and said to him, Go, bring to the city.
- 41 As soon as the lad had gone, David rose from the south, and fell on his face to the ground, and bowed himself three times. And they kissed one another, and wept with one another, until David exceeded.
- 42 And Jonathan said to David, Go in peace because we have both sworn in the name of Jehovah, saying, The Lord shall be between me and you, and between my seed and your seed, forever. And he rose and went away. And Jonathan went into the city.







Intimate companionship
between David and
Jonathan

L'amitié intime entre
David et Jonathan

Based on a close
relationship with the Lord

Fondé sur un rapport
intime avec le Seigneur

And Jonathan said to David, Go in peace because we have both sworn **in the name of Jehovah**, saying, **The Lord shall be between me and you**, and between my seed and your seed forever.

Et Jonathan dit à David: Va en paix, maintenant que nous avons juré l'un et l'autre, **au nom de l'Éternel**, en disant: **Que l'Éternel soit à jamais entre moi et toi**, entre ma postérité et ta postérité!

Any friendship not based on the
Lord will not last

Toute amitié qui n'est pas
fondée sur le Seigneur ne va
pas durer

It is a friendship that is
bound by a covenant

C'est une amitié qui est
liée par une alliance

In the church life, are we bold
to make a covenant with
another brother or sister, to be
companions?

Dans la vie de l'église, osons-
nous faire une alliance avec un
autre frère ou une autre sœur
d'être compagnons?

A friendship that is full of
feeling and tenderness, not
cold

Une amitié qui est pleine de
sentiments et de tendresse,
pas froide

As soon as the lad had gone, David rose from the south, and fell on his face to the ground, and bowed himself three times. **And they kissed one another, and wept with one another, until David exceeded**

Après le départ du garçon, David se leva du côté du midi, puis se jeta le visage contre terre et se prosterna trois fois. **Les deux amis s'embrassèrent et pleurèrent ensemble, David surtout fondit en larmes**

A friendship in the Lord that
stands against the will of Saul,
against natural love

Une amitié dans le Seigneur
qui se tient contre la volonté de
Saul, contre l'amour naturel

A friendship that is selfless and
sacrificial

Une amitié qui n'est pas
égoïste, et pleine de sacrifice

And Jonathan caused David to swear again, because he loved him. For he loved him as he loved his own soul.

Jonathan protesta encore auprès de David de son affection pour lui, car il l'aimait comme son âme.

A friendship that honours at the
same time Saul, the father of
Jonathan

Une amitié qui honore en
même temps Saul, le père de
Jonathan

Many friendships or forms of
companionship seek to
overthrow authority

Plusieurs amitiés cherchent à
renverser l'autorité

Jonathan does not look for evil in his father. Rather he tries to find something good in him

Jonathan ne cherche pas de mal chez son père. Il cherche plutôt à trouver du bien en lui

Jonathan does seem to have a close relationship with his father

Jonathan semble avoir un rapport proche avec son père

Jonathan recognizes that God was
with his father

Jonathan reconnaît que Dieu était
avec son père

And may Jehovah be with you, as
He was with my father (v. 13).

et que l'Éternel soit avec toi,
comme il a été avec mon père!

This is a special characteristic. Do we recognize other brothers and sisters, even though they may have offended us?

Ceci est une caractéristique particulière. Reconnaissons-nous d'autres frères et sœurs, même s'ils nous ont offensés?

The selfishness of
Saul

L'égoïsme de Saul

Saul does not know God

Saul ne connaît pas Dieu

He no longer has the Lord,
even though he keeps the
religious ordinances

Il n'a plus le Seigneur même s'il
observe les ordonnances
religieuses

He is ready to kill his own son

Il est prêt à tuer son propre fils

Jonathan is supposed to be his
continuation

Jonathan est supposé être sa
continuation

Saul cares only for his own
kingdom

Saul s'occupe uniquement de
son propre royaume

Pas comme Jonathan

Not like Jonathan

<p>Relationship between David & Jonathan; Rapport entre David et Jonathan;</p>	<p>Relationship that honors authority; Rapport qui honore l'autorité;</p>	<p>A relationship that does not involve God, and is selfish; un rapport qui n'implique pas Dieu, et qui est égoïste</p>
<p>A friendship based on the Lord; une amitié basée sur le Seigneur</p>	<p>A relationship that does not overthrow authority; un rapport qui ne renverse pas l'autorité</p>	<p>Saul's relationship with Jonathan; Saul does not know God; Saul ne connaît pas Dieu</p>
<p>A friendship bound by a covenant; une amitié liée par une alliance</p>	<p>A relationship that seeks to find good; un rapport qui cherche à trouver du bien</p>	<p>Saul no longer has the Lord, even though he keeps the ordinances; Saul n'a plus le Seigneur</p>
<p>A friendship that is full of feeling and tenderness; une amitié qui est pleine de sentiment et de tendresse</p>	<p>A relationship that recognizes the presence of God in the past, and honors it; un rapport qui reconnaît la présence de Dieu dans le passé</p>	<p>The outcome of a relationship: seeking to kill one's own son; le résultat d'un rapport: cherchant à tuer son propre fils</p>
<p>A friendship that stands against natural love, and is selfless; une amitié qui se tient contre l'amour naturel</p>		<p>Caring only for one's own kingdom and interests; s'occupant seulement de son propre royaume et de ses propres intérêts</p>